

LITURGISCH MOMENT/ MOMENT DE LITURGIE

BERT DICOU: **Openingstekst: Kwetsbaarheid**

Kwetsbaarheid is in elk van ons te vinden.
Allemaal zijn we tegen kleine of grote problemen aangelopen,
waardoor we kwetsbaarheid ervaren.
Er zijn mensen die we goed kennen en die ons lief zijn,
die ziek werden, en die we niet konden of mochten bezoeken.
Er overleden mensen van wie we houden.
Soms konden we niet of nauwelijks afscheid nemen.
Studie of werk kwam stil te liggen, en alles moest ineens online.
We hebben honger en dorst ervaren naar aanraking, naar nabijheid.
In al die problemen, midden in mislukkingen kunnen
we nieuwe kracht vinden door met elkaar te praten,
door te luisteren naar de verhalen in de Bijbel,
door samen stil te worden.
Zo kunnen we steun en kracht vinden bij elkaar.
KRACHT UIT KWETSBAARHEID GEWONNEN.
We kunnen elkaar tot zegen zijn:
want is dit niet wat we elkaar toewensen:
Dat jij op mag staan, dat jij kracht mag vinden.
Zo kunnen we elkaar op het juiste pad helpen.
Zo ontluikt er iets nieuws,
en tillen we elkaar op.

RÉMY PAQUET: **Texte d'ouverture: Fragilité**

La fragilité peut être trouvée en chacun de nous.
Nous avons tous rencontré des problèmes mineurs ou majeurs,
qui nous faisaient éprouver notre fragilité.
Il y a des gens que nous connaissons bien et qui nous aiment,
qui sont tombés malade et que nous n'avons pas su ou pas pu visiter.
Des gens que nous aimions sont morts.
Parfois nous avons à peine pu leur dire au revoir.
Les études ou le travail se sont arrêtés et tout passa soudainement en mode
virtuel.
Nous avons connu la faim et la soif de se toucher, un besoin de proximité.
Dans tous ces problèmes, au milieu des échecs
nous trouvons une nouvelle force en nous parlant,
en écoutant les récits de la Bible,
en devenant silencieux ensemble.
De cette façon, ensemble, nous pouvons trouver soutien et force.
FORCE PUISÉE DANS LA FRAGILITÉ.
Nous pouvons devenir source de bénédiction l'un pour l'autre:
car n'est-ce pas ce que nous nous souhaitons mutuellement:
Que tu puisses te lever, que tu puisses trouver de la force.
Ainsi, nous pouvons nous entraider sur la bonne voie.

Ainsi, quelque chose de nouveau émerge,
et nous nous relevons l'un autre.

Tekst/texte: ds. Jannica de Prenter

RÉMY PAQUET Allumer la lumière

Quand le chemin de la vie nous mène à travers le désert
nous avons soif d'eau vive,
soif de mots qui donnent la vie.

Pour tous ceux ici présents,
et pour ceux qui sont reliés à nous à la maison
nous allumons un cercle de lumières, des petites flammes
qui brûlent comme signes de lumière et d'espoir.
Car:

*Si je dis : Au moins les ténèbres me couvriront, La nuit devient lumière autour
de moi; Même les ténèbres ne sont pas obscures pour toi, La nuit brille comme
le jour, Et les ténèbres comme la lumière. (Psaume 139,11-12).*

BERT DICOU Licht ontsteken

Op de woestijntocht door het leven
dorsten wij naar levend water,
naar woorden die leven geven.

Voor ieder hier aanwezig
en voor wie thuis met ons verbonden is
ontsteken wij een kring van licht, een vlammetje
dat brandt als een teken van licht en hoop.
Want:

*Al zei ik: 'Laat het duister mij opslokken, het licht om mij heen veranderen in
nacht,' ook dan zou het duister voor u niet donker zijn – de nacht zou oplichten
als de dag, het duister helder zijn als het licht. (Ps 139,11-12).*

Heel het duister – La ténèbre

*Heel het duister is vol van luister door uw licht,
de nacht is als de dag net zo helder.*

La ténèbre n'est point ténèbre devant toi:
la nuit comme le jour est lumière.

La té - nè - bre n'est point té - nè - bre de - vant toi:
Heel het duis - ter is vol van luis - ter door uw licht,

la nuit com - me le jour est lu - miè - re.
de nacht is als de dag net zo hel - der.

instrumental youtube-version of la

Tenebre: https://www.youtube.com/watch?v=cRpJV8DvfUo&list=OLAK5uy_nsNFBPmIVZCd9NUIryhkQ9XBEGXU5ONuc&index=15

RÉMY PAQUET **Poème**

*Pas dans l'ivresse de la performance,
mais dans le labeur laborieux
ou quand le doute
ronge les bords de ton âme
et que jour après jour
tu dois rassembler des lambeaux de courage,
on trouve probablement
la plus honnête preuve
de ce qu'il y a de plus
en l'être humain.
Sa force
puisée dans la fragilité.
Sa beauté invisible.
Heureux qui en est le témoin.*

BERT DICOU **Gedicht**

*Niet in de roes van de prestaties,
maar in het moeizame gezwoeg
of wanneer twijfel
aan de randen van je ziel knaagt
en je van dag tot dag
de flarden moed bijeen moet rapen,
vindt men wellicht
het eerlijkste bewijs
van wat er meer is
in een mens.*

*Zijn kracht
uit kwetsbaarheid gewonnen.
Zijn ongeziene schoonheid.
Gelukkig wie daarvan
getuige is.*

Kris Gelaude

Vertaling/ Traduction: Jean-Claude Thienpont & Marie-Claire Vandooren

Liturgische tafel – Table liturgique

